

Bed-mattresses

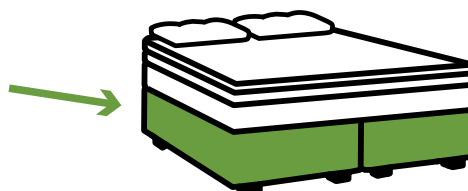
Triton / Pyrros / Eas / Orestis

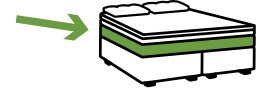
- The smell, the elasticated natural rubber might emit, is normal, harmless and will fade with time.
- Protect the bed-mattresses from liquids like water or sweat.
- It is important to change the position and direction of the bed-mattresses once a year (left-right and bottom-top).
- It is quite usual that the materials might subside 1 to 2 cm due to product usage.

Bedmatrassen

Triton / Pyrros / Eas / Orestis

- De geur die het elastische natuurlijke rubber kan afgeven, is normaal, ongevaarlijk en zal na verloop van tijd vervagen.
- Bescherm de matrassen tegen vloeistoffen zoals water of zweet.
- Het is belangrijk om één keer per jaar de positie en richting van de bedmatrassen te veranderen (links-rechts en onder-boven).
- Het is vrij gebruikelijk dat de materialen door gebruik van het product 1 tot 2 cm kunnen verzakken.





Mattresses

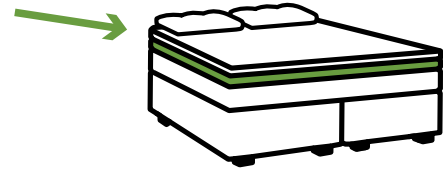
Proteas / Atlas / Nefeli / Afroditi

- Place the mattresses on boards in order to enable the ventilation of the materials. The boards have to be straight, stable and the distance between the individual boards should be 3 to 4 cm.
- The mattress should never be placed on flat surfaces, thick fabrics or plastic bags because these prohibit the mattresses' ventilation.
- The mattresses should be turned (upside down, left-right) every 6 months to enable the refreshment of the materials. In the case of a double mattress, the stitching of the inner mattress cover has to be always on top. Protect the mattresses from the sun, always use the cover, because the natural rubber might polymerize.
- The smell, the elasticated natural rubber might emit, is normal, harmless and will fade with time.
- It is quite usual that the materials might subside 1 to 2 cm due to product usage.
- Protect the mattresses from liquids like water or sweat.
- In case of storage, the mattresses should be placed evenly (never on the side) on the floor.
- The cover can be hand washed at 30°C without wringing and dries best in a shady, ventilated placed. It is advised to stretch it before it has dried completely in order to minimize potential shrinking.

Matrassen

Proteas / Atlas / Nefeli / Afroditi

- Leg de matrassen op planken om de ventilatie van de materialen mogelijk te maken. De planken moeten recht en stabiel zijn en de afstand tussen de afzonderlijke planken moet 3 tot 4 cm zijn.
- De matras mag nooit op vlakke oppervlakken, dikke stoffen of plastic zakken worden geplaatst, omdat deze de ventilatie van de matrassen belemmeren.
- De matrassen dienen om de 6 maanden te worden gekeerd (ondersteboven, links-rechts) om de verversing van de materialen mogelijk te maken. Bij een tweepersoonsmatras moet het stiksel van de binnenmatrashoes altijd bovenop liggen.
- Bescherm de matrassen tegen de zon, gebruik altijd de hoes, omdat het natuurlijke rubber kan polymeriseren.
- De geur die het elastische natuurlijke rubber kan afgeven, is normaal, ongevaarlijk en zal na verloop van tijd vervagen.
- Het is vrij gebruikelijk dat de materialen door gebruik van het product 1 tot 2 cm kunnen verzakken.
- Bescherm de matrassen tegen vloeistoffen zoals water of zweet.
- Bij opslag dienen de matrassen gelijkmatig (nooit op de zijkant) op de vloer te worden gelegd.
- De hoes kan met de hand gewassen worden op 30°C zonder te wringen en met de rits dicht en droogt het best op een schaduwrijke, geventileerde plaats. Het wordt aangeraden om het uit te rekken voordat het volledig is opgedroogd om mogelijke krimp te minimaliseren.



Top-mattresses

Iviskos / Thalassa

- The top-mattress should be turned (upside down, left-right) every 2 weeks to enable the refreshment of the materials.
- The smell, the elasticated natural rubber might emit, is normal, harmless and will fade with time.
- Protect the top-mattresses from liquids like water or sweat.
- Protect the top-mattresses from the sun, always use the cover, because the natural rubber might polymerize.
- The cover can be hand washed at 30°C without wringing and dries best in a shady, ventilated placed. It is advised to stretch it before it has dried completely in order to minimize potential shrinking.

Topmatras

Iviskos / Thalassa

- De topmatras dient om de 2 weken (ondersteboven, links-rechts) te worden gekeerd om de materialen te kunnen verversen.
- De geur die het elastische natuurlijke rubber kan afgeven, is normaal, ongevaarlijk en zal na verloop van tijd vervagen.
- Bescherm de topmatrassen tegen vloeistoffen zoals water of zweet.
- Bescherm de topmatrassen tegen de zon, gebruik altijd de hoes, omdat het natuurrubber kan polymeriseren.
- De hoes kan met de hand gewassen worden op 30°C zonder te wringen en met de rits dicht en droogt het best op een schaduwrijke, geventileerde plaats. Het wordt aangeraden om het uit te rekken voordat het volledig is opgedroogd om mogelijke krimp te minimaliseren.



Top-mattresses

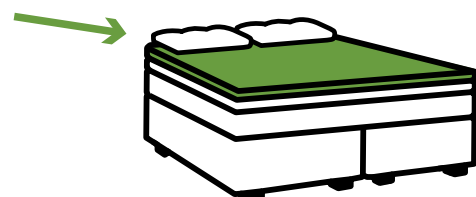
Kyriaki / Kamelia

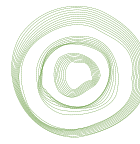
- The Kyriaki top-mattress consists out of independent sachets filled with goose down. The Kamelia is filled with wool. This compartmentalisation prevents the shifting of the material. Nevertheless, it is recommended to fluff the top-mattress regularly.
- Protect the top-mattress from liquids like water or sweat.
- The cover of the top-mattress can be hand washed at 30°C without wringing after having removed the sachets. It dries best in a shady and well aired place.
- The sachets of the Kiriaki can also be washed themselves, with a liquid detergent and an extra rinse. You can then hang the sachets or put them in the dryer with a tennis ball. The Kamelia sachets cannot be washed.

Topper

Kyriaki / Kamelia

- De Kyriaki topmatras bestaat uit losse banen gevuld met ganzendons. De Kamelia is gevuld met wol. Deze compartimentering voorkomt het verschuiven van het materiaal. Toch is het aan te raden om de topmatras regelmatig op te kloppen.
- Bescherm de topmatras tegen vloeistoffen zoals water of zweet.
- De hoes van de topmatras kan na het verwijderen van de banen met de hand gewassen worden op 30°C zonder te wringen. Het droogt het beste op een schaduwrijke en goed geventileerde plaats.
- De banen van de Kiriaki kunnen zelf ook gewassen worden, met een vloeibaar wasmiddel en een extra spoelbeurt. De banen kunt u daarna uithangen of in de droger doen met een tennisbal. De Kamelia banen kunnen niet gewassen worden.





Bed mattress Pythagoras + mattress Epikouros

- The bed mattress Pythagoras and mattress Epikouros consist of micro mattresses, with a loose layer of latex rubber on top. You can unzip the bed and mattress and turn and change the micro mattresses. We recommend this twice a year.
- The smell that may come from the natural rubber is normal, harmless and will disappear over time.
- Protect the mattress topper from liquids such as water.
- Protect the (bed) mattress against direct sun rays, otherwise it is possible that the natural rubber can polymerize.

Bedmatras Pythagoras en matras Epikouros

- Het bedmatras Pythagoras en matras Epikouros bestaan uit micro matrasjes, met een losse laag latexrubber erop. U kunt het bed en het matras openritsen en de micro matrassen keren en veranderen. Dit raden wij 2 keer per jaar aan.
- De geur dat mogelijk van de natuurrubber afkomt, is normaal, onschadelijk en zal na verloop van tijd verdwijnen.
- Bescherm het topmatras van vloeistoffen zoals water.
- Bescherm het (bed)matras tegen directe zonnestrallen, anders is het mogelijk dat de natuurrubber zich kan polymerizeren.

